

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2019-Q-062*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 3 septembre 2019 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T pour la catégorie de bateaux A146.

Québec (Québec), le 3 septembre 2019.



Patrick Vincent
Directeur général régional
Région du Québec

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU FLETAN ATLANTIQUE DANS LA DIVISION 4T POUR LA CATÉGORIE DE BATEAUX A146.

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2019-Q-062*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-059* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout flétan Atlantique dans la partie de la zone désignée à la colonne II des numéros 1 à 4 de l'annexe I de la présente ordonnance de modification, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV.

4. La période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T, telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout flétan Atlantique dans la partie de la zone désignée à la colonne II des numéros 1 à 4 de l'annexe I de la présente ordonnance de modification, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

ANNEXE I

PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
1.	Flétan Atlantique	Partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : Point Latitude (nord) Longitude (ouest) 1. 46°11'00" 61°25'30" 2. 46°26'54" 61°58'24" 3. 47°00'00" 61°21'24" 4. 46°46'36" 60°53'30" connue comme 4T1	A146	À compter du 4 septembre 2019 à 14 h 00 (HAA).
2.	Flétan Atlantique	Partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : Point Latitude (nord) Longitude (ouest) 1. 48°36'45" 62°16'00" 2. 47°56'00" 60°17'00" 3. 46°50'00" 61°32'00" 4. 47°30'00" 63°30'00" 5. 48°36'45" 62°16'00" connue comme 4T2a	A146	À compter du 4 septembre 2019 à 14 h 00 (HAA).
3.	Flétan Atlantique	Partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés : Point Latitude (nord) Longitude (ouest) 1 47°03'15" 64°00'00" 2 47°30'00" 63°30'00" 3 46°50'00" 61°32'00" 4 46°26'54" 61°58'24" connue comme 4T2b	A146	À compter du 4 septembre 2019 à 14 h 00 (HAA).

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
4.	Flétan Atlantique	Partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et se trouvant à l'intérieur des deux lignes droites reliant les points suivants : Point Latitude (nord) Longitude (ouest) 1 45°51'45" 63°42'42" 2 46°10'35" 63°28'03" 3 46°12'53" 63°29'26" et 4 46°26'54" 61°58'24" 5 46°11'00" 61°25'30" connue comme 4T8	A146	À compter du 4 septembre 2019 à 14 h 00 (HAA).

Remarque: Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique nord-américain de 1983 (NAD83). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2019-Q-062*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for halibut in Division 4T, for Vessel Class A146 effective September 3, 2019.

Quebec (Quebec), September 3, 2019.


Patrick Vincent
Regional Director General
Quebec Region

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FISHING FOR HALIBUT
IN DIVISION 4T
FOR VESSEL CLASS A146.**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2019-Q-062*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2019-Q-059* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any halibut in the portion of the area set out in column II of items 1 to 4 of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column IV.

4. The close time for fishing for halibut in Division 4T, as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 6(3) in Schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any halibut in the portion of the area set out in column II of items 1 to 4 of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column IV.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remain in force unless otherwise revoked.

SCHEDULE I

GROUNDFISH CLOSE TIMES

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close time
1.	Halibut	Portion of division 4T defined, as the waters enclosed by the coastline and straight lines joining the following points in the order in which they are listed below: Point Latitude (North)Longitude (West) 1. 46°11'00" 61°25'30" 2. 46°26'54" 61°58'24" 3. 47°00'00" 61°21'24" 4. 46°46'36" 60°53'30" known as 4T1	A146	Beginning on September 4, 2019 at 14:00 h (ADT).
2.	Halibut	Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and straight lines joining the following points in the order in which they are listed below: Point Latitude (North)Longitude (West) 1. 48°36'45" 62°16'00" 2. 47°56'00" 60°17'00" 3. 46°50'00" 61°32'00" 4. 47°30'00" 63°30'00" 5. 48°36'45" 62°16'00" known as 4T2a	A146	Beginning on September 4, 2019 at 14:00 h (ADT).
3.	Halibut	Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and straight lines joining the following points in the order in which they are listed below: Point Latitude (North)Longitude (West) 1 47°03'15" 64°00'00" 2 47°30'00" 63°30'00" 3 46°50'00" 61°32'00" 4 46°26'54" 61°58'24" known as 4T2b	A146	Beginning on September 4, 2019 at 14:00 h (ADT).
4.	Halibut	Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and between the two straight lines joining the following points in the order in which they are listed below: Point Latitude (North)Longitude (West) 1. 45°51'45" 63°42'42" 2. 46°10'35" 63°28'03" 3. 46°12'53" 63°29'26" and 4. 46°26'54" 61°58'24" 5. 46°11'00" 61°25'30" known as 4T8	A146	Beginning on September 4, 2019 at 14:00 h (ADT).

Note: When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1983 (NAD83). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.

AVIS AUX PECHEURS

3 septembre 2019

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-062 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance 2019-Q-062 et du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*, la pêche du flétan atlantique dans les zones de pêche de poisson de fond 4T1, 4T2a, 4T2b et 4T8 pour la catégorie de bateaux A146 (Pêcheurs basés à Golfe-Nouvelle-Écosse) sera fermée à compter du 4 septembre 2019 à 14 h 00 (HAA), pour tous les détenteurs de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan atlantique.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-059 est par la présente abrogée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

September 3, 2019

Notice of broadcast of Quebec Region Variation Order 2019-Q-062 and the Notice of Closure regarding the variation of close time of the halibut fishery in Division 4T.

Please note that according to Variation Order 2019-Q-062 and the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*, halibut fishery in the groundfish fishing areas 4T1, 4T2a, 4T2b and 4T8 for vessel class A146 (Gulf Nova Scotia based fishers) will be closed beginning on September 4, 2019 at 14:00 h (ADT) for all holders of groundfish licence authorized to fish for halibut, including Aboriginal organizations holding a communal commercial groundfish licence authorized to fish for halibut.

The Quebec Region Variation Order 2019-Q-059 is hereby repealed.